



# AMANB / AAMNB

39<sup>th</sup> Annual Conference / 39<sup>e</sup> Conférence annuelle  
Moncton - Delta Beauséjour

Presented by / Présentée par



## Achieving an Open Government

Today's Realities in a Transparent Government  
Professional Development and Networking Opportunities



## Vers un gouvernement ouvert

Les réalités actuelles d'un gouvernement transparent  
Occasions de perfectionnement professionnel et de réseautage

## Program Programme

June 10-12, 2015 / 10-12 juin 2015



## Table of Contents / Table des matières

Welcome / Bienvenue.....	2
Program / Programme.....	3 - 10
Workshop Speakers / Conférenciers(-ières) des ateliers.....	11 - 17
Networking Activities / Activités de réseautage .....	18
Awards and Certifications / Prix et accréditations .....	19
Our Sponsors / Nos commanditaires.....	20
Our Exhibitors / Nos exposants .....	21
Participating Members Directory / Répertoire des membres participants .....	22 - 25



## Welcome / Bienvenue



On behalf of City Council and the citizens of Moncton, it is my pleasure to welcome everyone to the Association of Municipal Administrators of New Brunswick 39th Annual Conference. We trust that you will take this opportunity to enjoy not only the conference, but also the many features Moncton has to offer. I hope that this year's conference proves to be one of the best to date. I am pleased that you are taking this chance to experience Moncton's warm hospitality and I hope you will enjoy your stay in our city.

Au nom du Conseil municipal de la Ville de Moncton et des citoyens, je vous souhaite chaleureusement la bienvenue à la 39e Conférence annuelle de l'Association des administrateurs municipaux du Nouveau-Brunswick. Nous espérons que vous profiterez de votre passage chez nous pour découvrir tout ce que Moncton a à offrir. Je suis certain que la conférence sera un succès sur toute la ligne. Amusez-vous bien à Moncton, profitez de notre hospitalité légendaire et revenez nous voir bientôt!

George LeBlanc  
Mayor / Maire  
City of / Ville de Moncton

---

## Welcome to all delegates from the 2015 Annual Conference Organizing Committee *Bienvenue aux délégué(e)s de la part du Comité organisateur de la conférence annuelle de 2015*

**Shelley Morton** - City of Moncton, Co-Chair  
**Annette Crummey** - Town of Riverview, Co-Chair  
**Donna Beal** - Town of Sackville  
**Barry Glencross** - Village of Rexton  
**Angela Grant** - Village of Port Elgin  
**Stacey Hicks** - Town of Sackville  
**Shari Kaster** - Village of Hillsborough  
**Sandra Kelly** - Village of Petitcodiac  
**Simonne Malenfant-Edgett** - Village of Dorchester  
**Barbara A. Quigley** - City of Moncton  
**Danielle Charron** - AMANB / AAMNB



## Program / Programme

Tuesday / Mardi

June 9 / 9 juin

**7:00 p.m. – 9:00 p.m.**  
**19 h – 21 h**

AMANB Board Meeting  
*Conseil d'administration de l'AAMNB*

## Wednesday / Mercredi

June 10 / 10 juin

**8:00 a.m. – 4:00 p.m.**  
**8 h – 16 h**

Conference registration  
*Inscription des délégué(e)s*

**8:30 a.m. – 9:30 a.m.**  
**8 h 30 – 9 h 30**

Networking Coffee  
*Café réseautage*

**9:30 a.m. – 10:30 a.m.**  
**9 h 30 – 10 h 30**

**Keynote Opening Session – Owning the Future - International Speaker: Buhle Dlamini**  
**Séance d'ouverture – Posséder l'avenir - Orateur principal international : Buhle Dlamini**

Sponsored by / Commandité par **Archway Insurance / JLT Canada Ltd**

The future of individual and organizational success is very different from anything we have experienced before. The accelerated changes in politics, technology, management, leadership, demographics and economics are altering the look and pace of municipal government. Those who are prepared will prosper and own the future while the unprepared will flounder. This presentation looks at what it will take to own the future. It is delivered in an entertaining way using multi-media, while leaving participants with practical tools to implement now. Owning the Future is a must for organizations and individuals that are serious about being at the forefront and lead the wave of the new economy. While it gives a very strategic and futurist message, it is also light in style. Inspiring, eye-opening, practical and full of ideas you can walk out and apply immediately.

*L'avenir du succès individuel et organisationnel est très différent de tout ce que nous avons connu auparavant. L'évolution accélérée des politiques, de la technologie, de la gestion, du leadership, de la démographie et de l'économie est en voie de modifier le visage et le rythme de l'administration municipale. Ceux qui sont préparés prospéreront et prendront l'avenir en main, alors que ceux qui ne le sont pas vogueront à la dérive. Cette présentation porte sur ce qu'il faudra pour prendre l'avenir en main. Divertissante et faisant appel aux multimédias, elle dotera les participants d'outils pratiques qu'ils pourront mettre en œuvre dès maintenant. Owning the Future est indispensable aux organisations et aux personnes qui veulent vraiment être à l'avant-garde et être des chefs de file de la nouvelle économie. Tout en transmettant un message très stratégique et futuriste, elle emprunte un style léger. Inspirante, révélatrice, pratique et riche en idées, que vous pouvez appliquer immédiatement.*



## Program / Programme

**10:30 a.m. – 11:30 a.m.**  
**10 h 30 – 11 h 30**

**Workshop:** Ten Minutes of Fame – various municipalities  
**Atelier :** Dix minutes de célébrité – diverses municipalités

- Town of Quispamsis: Dreamland Lights Display
  - Town of St. George: Honouring Veterans
  - Town of Sackville: Energy Efficient Municipal Building
  - City of Moncton: Planning an Anniversary - Downing Street
  - Town of Shippagan: Breathe in l'Acadie - Péninsule acadienne
- 
- Ville de Quispamsis : Démonstration de lumières « Dreamland »
  - Ville de St. George : Honorer les anciens combattants
  - Ville de Sackville : Édifice municipal à conservation énergétique
  - Ville de Moncton : Planification d'un anniversaire - rue Downing
  - Ville de Shippagan : Respirons l'Acadie - Péninsule acadienne

**11:30 a.m. – 12:00 p.m.**  
**11 h 30 – 12 h**

Trade Show Grand Opening, visit Exhibitors' Booths  
Ouverture officielle de l'Expo, visite des kiosques des exposants

**12:00 p.m. – 1:15 p.m.**

Official Opening and Luncheon- Co-Sponsored by the **City of Moncton** and the **Town of Riverview**

**12 h – 13 h 15**

Ouverture officielle et dîner - Cocommandité par la **Ville de Moncton** et la **Ville de Riverview**

Opening Remarks by **Mayor George LeBlanc**, City of Moncton, and attendance of Region 5 Mayors - Alma, **Mayor Kirstin H. Shortt** - Dorchester, **Mayor Jerome S. Bear** - Petitcodiac, **Mayor Gerald (Jerry) Gogan** - Rexton, **Mayor David L. Hanson** - Salisbury, **Mayor Terry Keating**

*Allocution d'ouverture par le **Maire George LeBlanc**, Ville de Moncton, et participation des maires de la Région 5 - Alma, **Maire Kirstin H. Shortt** - Dorchester, **Maire Jerome S. Bear** - Petitcodiac, **Maire Gerald (Jerry) Gogan** - Rexton, **Maire David L. Hanson** - Salisbury, **Maire Terry Keating***

**1:15 p.m. – 2:00 p.m.**  
**13 h 15 – 14 h**

**Presentations:** Up-dates / question period on Provincial Programs  
**Présentations :** Programmes provinciaux – Mises à jour / Période de question

- Environment and Local Government representatives
- **Ian Walsh**, Access and Privacy Legislative Review (RTIPPA), Government Services;
- *Représentants du ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux*
- *Ian Walsh*, Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée (LDIPVP), Services Gouvernementaux;



## Program / Programme

**2:00 p.m. – 2:30 p.m.**  
**14 h – 14 h 30**

**Workshop:** Lifestyles Workplace and Productivity

**Atelier :** Styles de travail dans l'organisation et productivité

Speaker: **Chuck Healy**, Account Manager, Enterprise & Public Sector New Brunswick TELUS Business Solutions

Conférencier : **Chuck Healy**, Directeur des comptes, Entreprise & secteur public du Nouveau-Brunswick

Solutions d'affaires TELUS

Sponsored by / Commandité par : **Telus**

Employees should be able to create, innovate, collaborate and work where, when and how they are most effective.

With the Winter of 2015 behind us many municipalities are evaluating the down time from closed offices, employees not making it to work due to bad roads, and recognize the need for back up plans. In 2009 TELUS introduced "Lifestyles Workplace" into their organization. They believed to attract and keep talented people they needed to adapt to people's preferred method of working not just based on weather conditions, but what worked best for them as well. Flexible work is more than just technology and anticipated cost savings. Support for your employees is essential to any municipalities' success.

This session will guide you in the development of change management and communication plans and help determine what support channels, tools and technology are needed to maintain and increase employee productivity.

*Les employés devraient être capables de créer, d'innover, de collaborer et de travailler à l'endroit, au moment et de la façon qui leur permettront d'être le plus efficace possible.*

*L'hiver 2015 étant maintenant derrière nous, de nombreuses municipalités sont en train d'évaluer les temps d'arrêt associés à la fermeture de bureaux et à l'absence d'employés à cause du mauvais état des routes. Elles reconnaissent aussi la nécessité d'avoir des plans de rechange. En 2009, TELUS a instauré le programme « Styles de travail » dans son organisation. Selon elle, pour attirer et retenir des personnes de talent, elle devait s'adapter à la méthode de travail préférée des gens, non seulement en fonction des conditions du temps, mais aussi en fonction de ce qui leur convenait le mieux. Le travail flexible est plus qu'une simple question de technologies et d'économies prévues. Le soutien de vos employés est essentiel au succès des municipalités.*

*Au cours de cette séance, nous vous guiderons à travers l'élaboration de plans de gestion du changement et de communication et nous vous aiderons à déterminer quels réseaux, outils et technologies de soutien sont nécessaires pour maintenir et augmenter la productivité des employés.*

**2:30 p.m. – 3:00 p.m.**  
**14 h 30 – 15 h**

**Workshop:** Next Generation of Municipal Leaders

**Atelier :** La prochaine génération de leaders municipaux

Partnership Project with Canadian Association of Municipal Administrators (CAMA) : **Don MacLellan**, CAMA Representative for NB and **Nancy Shaw**, Steering Committee Member.

Projet de partenariat avec l'Association canadienne d'administrateurs municipaux (ACAM) : **Don MacLellan**, Représentant du NB à l'ACAM et **Nancy Shaw**, membre du comité de pilotage.



# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert

## Program / Programme

**3:00 p.m. – 3:30 p.m.**

**15 h – 15 h 30**

Break - Sponsored by **Municipal Advisory Corporation Inc.**

Pause - Commandité par la **Corporation Consultative aux Municipalités inc.**

Trade Show, visit Exhibitors' Booths / Networking

Expo, visite des kiosques des exposants / Réseautage

**3:30 p.m. – 3:50 p.m.**

**15 h 30 – 15 h 50**

**Workshop:** What's in it for you? Municipal Advisory Corporation Inc. (MAC), Municipalities and group insurance

**Atelier :** Qu'en est-il pour vous? Gestion d'assurance collective et programme d'aide aux employés par la Corporation Consultative aux Municipalités inc. (CCM)

- **Presenters:** - **Joël Drolet**, President & CEO and **Phyllis Léger**, Partner/Vice President Sales and Administration, Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc. ;  
- **David Penney**, Account Executive, Homewood Health

Joël Drolet will present an overview of the financial stability of the employee benefit program and its retention accounting that benefits over 60 New Brunswick municipalities.

David Penney will do a presentation of the new Employee and Family Assistance Program (EFAP) available through the MAC.

- **Présentateurs :** - **Joël Drolet**, Président Directeur général et **Phyllis Léger**, Partenaire/Vice-Présidente Ventes et Administration, Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.  
- **David Penney**, Directeur de compte, Homewood Santé

Joël Drolet présentera un aperçu de la stabilité financière du programme de prestations aux employés et du programme de rétention qui bénéficie plus de 60 municipalités du Nouveau-Brunswick.

David Penney fera une présentation du nouveau programme PAEF (Programme d'Aide aux Employés et à leur Famille) qui est disponible par l'entremise du CCM.

**3:50 p.m. – 4:30 p.m.**

**15 h 50 – 16 h 30**

Municipal Advisory Corporation (MAC) Annual General Meeting

Assemblée générale annuelle de la Corporation Consultative aux Municipalités

**6:30 p.m. – 10:30 p.m.**

**18 h 30 – 22 h 30**

President's Reception - Sponsored by **Crandall Engineering Ltd**

Réception du président - Commandité par **Crandall Engineering Ltée**

Cocoa Room, Riverview

Kitchen Party and dance with **Tunes On Tap Entertainment**

Casual Attire

Shuttle service.

Cocoa Room, Riverview

Party de cuisine et danse avec **Tunes On Tap Entertainment**

Tenue décontractée

Service de navette aller-retour



## Program / Programme

Thursday / Jeudi

June 11 / 11 juin

**7:30 a.m. – 8:20 a.m.**  
**7 h 30 – 8 h 20**

Networking Full Breakfast - Sponsored by **NB Power**  
*Déjeuner complet et réseautage - Commandité par Énergie NB*

**8:20 a.m. – 8:30 a.m.**  
**8 h 20 – 8 h 30**

Meeting Room organization for following session  
*Organisation de la salle pour la séance suivante*

**8:30 a.m. – 9:15 a.m.**  
**8 h 30 – 9 h 15**

**Workshop:** Cracker Barrel Session  
**Atelier / Séance :** *Café de discussion « Cracker Barrel »*

This session will allow participants to cover a variety of relevant and timely issues in round table discussions in a relaxed informal setting. Register for one of the following topics at the Registration Table:

### Electronic Agenda

- **Shelley Morton**, City of Moncton

### Public Sector Accounting Standards (PSAB)

- **Henri Battah**, Regional Municipality of Tracadie-Sheila
- **Marcel Vienneau**, Association francophone des municipalités du N.-B. (AFMNB)
- **Andrea Flanders**, City of Moncton

### Access and Privacy (RTIPPA)

- **Barbara Quigley**, City of Moncton
  - **Pierre LaForest**, AMANB Thomas Everett Award of Excellence Recipient and Life Member
- Asset Management**
- **Donna Chiarelli**, Green Municipal Fund – FCM
  - **Isabelle Pitre**, Green Municipal Fund - FCM

### Municipal Heritage Conservation

- **Gilles Bourque**, Historic Places, Tourism, Heritage and Culture  
Note : This table offers simultaneous interpretation

### Procurement Act and Regulations

- **Elizabeth Dubee**, Services Procurement, Government Services
- **Celeste Savoie**, Government Services, PNB



## Program / Programme

Cette séance permettra aux participants de parler d'une variété de questions pertinentes et opportunes lors de tables rondes dans un cadre détendu et informel. Inscrivez-vous à la table d'accueil en choisissant un des sujets suivants:

### Ordre du jour électronique

- **Shelley Morton**, Ville de Moncton

### Comptabilité du secteur public (CCSP/PSAB)

- **Henri Battah**, Municipalité régionale de Tracadie-Sheila
- **Marcel Vienneau**, Association francophone des municipalités du N.-B. (AFMNB)
- **Andrea Flanders**, Ville de Moncton

### Droit à l'information et protection de la vie privée (LDIPVP/RTIPPA)

- **Barbara Quigley**, Ville de Moncton
- **Pierre LaForest**, Récipiendaire du Prix d'excellence Thomas Everett et Membre à vie de l'AAMNB

### Gestion des actifs

- **Donna Chiarelli**, Fonds municipal vert – FCM
- **Isabelle Pitre**, Fonds municipal vert – FCM

### Conservation du patrimoine municipal

- **Gilles Bourque**, Lieux patrimoniaux, Tourisme, Patrimoine et Culture  
Note : Cette table offre l'interprétation simultanée

### Loi sur la passation des marchés publics et règlements (approvisionnement)

- **Elizabeth Dubee**, Services de l'approvisionnement, Services Gouvernementaux
- **Celeste Savoie**, Services Gouvernementaux, PNB

**9:15 a.m. – 10:00 a.m.  
9 h 15 – 10 h**

**Workshop:** It's sooner than you think! Council Orientation Panel  
**Atelier :** Ça s'en vient plus vite que vous pensez! Panel sur l'orientation du conseil municipal

Facilitator - **Brenda Knight**, City Clerk, City of Fredericton

Panelists - **Christy Arseneau**, CAO, Town of Dalhousie - **Dan Dionne**, CAO, Village of Perth-Andover

Facilitatrice : **Brenda Knight**, Secrétaire municipale, Ville de Fredericton

Panelistes : **Christy Arseneau**, Directrice Générale, Ville de Dalhousie - **Dan Dionne**, Directeur général, Village de Perth-Andover

**10:00 a.m. – 10:30 a.m.  
10 h – 10 h 30**

Break - Trade Show, visit Exhibitors' Booths / Networking - Sponsored by the **Village of Rexton**

Pause - Expo, visite des kiosques des exposants / Réseautage - Commandité par le **Village de Rexton**



## Program / Programme

**10:30 a.m. – 12:00 p.m.** AMANB Annual General Meeting (AGM)  
**10 h 30 – 12 h** Assemblée générale annuelle (AGA) de l'AAMNB

**12:00 p.m. – 1:00 p.m.** Luncheon and Networking - Sponsored by **Frank Cowan Company**  
**12 h – 13 h** Dîner et réseautage - Commandité par **Frank Cowan Company**

Surprise draw by / Tirage surprise par **Frank Cowan**

**1:00 p.m. – 5:00 p.m.** Optional networking activities  
**13 h – 17 h** Activités de réseautage facultatives

- a) **Golf (9-hole): Mountain Woods Golf Club, Moncton**
  - b) **Tour of Resurgo Place Museum and guided historic walk**
  - c) **Magnetic Hill Winery Tour**
- a) Golf (9 trous) : Club de golf Mountain Woods, Moncton  
b) Visite du Musée Place Resurgo et promenade historique guidée  
c) Vignoble Magnetic Hill Winery*

See detailed descriptions on page 18 / Voir les descriptions détaillées en page 18

**6:30 p.m. – 7:00 p.m.** Reception - Delta Beauséjour Hotel  
**18 h 30 – 19 h** Réception - Hôtel Delta Beauséjour

**7:00 p.m. – 10:00 p.m.** Banquet - Sponsored by **Assumption Life**  
**19 h – 22 h** Banquet - Commandité par **Assumption Vie**



# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert

## Program / Programme

**Friday / Vendredi**  
June 12 / 12 juin

**8:00 a.m. – 9:00 a.m.** Networking Continental Breakfast  
**8 h – 9 h 00** *Déjeuner continental et réseautage*

**9:00 a.m. – 10:00 a.m.** **Workshop:** Unsightly Premises  
**9 h – 10 h** *Atelier : Lieux inesthétiques*

**Anne Caron**, Solicitor, City of Moncton  
**Amanda MacNeil**, Director, By-law enforcement, City of Moncton

*Anne Caron, Conseillère juridique, Ville de Moncton*  
*Amanda MacNeil, Directrice, Exécution des arrêtés, Ville de Moncton*

### Municipal orders and notices affecting real property

The presentation will go over various municipal orders, notices, or encumbrances affecting land in a municipality or restricting its use. Specifically, we will give an overview of dangerous and unsightly premises and minimum standards notices, Zoning by-law infractions and orders, the municipality's use of the Land Gazette as a tool to advise a prospective purchaser that there is something to be examined further with respect to a given property, and other encumbrances that can be registered on title.

### Décrets et avis municipaux concernant les biens réels

*Il sera question, dans la présentation, de la diversité de décrets, d'avis ou de charges municipaux qui concernent les terres dans une municipalité ou qui limitent leur utilisation. Notamment, nous donnerons un aperçu des lieux dangereux et inesthétiques et des avis relatifs aux normes minimales, des infractions aux arrêtés et des décrets de zonage, de l'utilisation par la municipalité de la Gazette foncière comme outil pour aviser un acheteur potentiel qu'il y a des renseignements sur des biens donnés qui doivent faire l'objet d'un examen plus approfondi, et d'autres charges qui peuvent grever les biens.*

**10:00 a.m. – 10:30 a.m.** Break – Trade Show, visit Exhibitors' Booths / Networking  
**10 h – 10 h 30** *Pause - Expo, visite des kiosques des exposants/ réseautage*

**10:30 a.m. – 12:00 p.m.** **Workshop:** Crisis Communication: From Planning to Engagement  
**10 h 30 – 12 h** *Atelier : La communication de crise: De la planification à l'engagement*

**Jacques Dubé**, City Manager, City of Moncton  
**Isabelle LeBlanc**, Director, Corporate Communications, City of Moncton

*Jacques Dubé, Directeur municipal, Ville de Moncton*  
*Isabelle LeBlanc, Directrice, Communications corporatives, Ville de Moncton*

OMG, Call Comms! How simple and effective communications planning can help manage a crisis.

*OMD, Appelle Com! Comment la planification simple et efficace des communications peut aider à gérer une crise.*

**12:00 a.m. –12:15 p.m.** Final Draw Passport Bulletin - Wrap-up and Evaluation  
**12 h – 12 h 15** *Dernier tirage pour le bulletin passeport - Synthèse et Évaluation*



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Buhle Dlamini

#### **Keynote Speaker**

Buhle Dlamini is an International Speaking Consultant with a consulting business based in Canada as well as South Africa. Born and raised in the Rural Village of Hlabisa, in the KwaZulu-Natal province of South Africa, Buhlebethu (Buhle) Dlamini has risen and beaten the odds to become one of the top South Africans in People and Social Development today. Buhle now lives with his family in Pictou County, Nova Scotia. He has proven himself in the youth development field, business, public speaking, media and social entrepreneurship. His resume is just over a decade of professional work speaks for itself. As a speaker Buhle never ceases to deliver a gripping and memorable experience with his genuine sense of humour, smile and great content.

#### **Orateur principal international**

*Buhle Dlamini est un consultant et orateur international avec une entreprise conseil basée au Canada ainsi qu'en Afrique du Sud. Il est né et a grandi dans le Village rural de Hlabisa, province de KwaZulu-Natal, Afrique du Sud. Buhlebethu (Buhle) Dlamini a dû faire son chemin et se battre contre vents et marées pour devenir aujourd'hui l'un des meilleurs Sud-Africains dans le domaine du développement social. Buhle vit maintenant avec sa famille dans le comté de Pictou, en Nouvelle-Écosse. Il a fait ses preuves dans le domaine du développement de la jeunesse, des affaires, de l'art oratoire, des médias et de l'entrepreneuriat social. Son curriculum vitae d'un peu plus d'une décennie de travail professionnel parle pour lui-même. En tant que conférencier, Buhle ne cesse de livrer une expérience palpitante et mémorable avec son véritable sens de l'humour, son sourire et un contenu solide.*

### Chuck Healy

#### **Account Manager, Enterprise & Public Sector New Brunswick, TELUS Business Solutions**

A native New Brunswicker, and following graduating from University of New Brunswick, Chuck worked outside the Province for many years with consumer packaged goods companies such as Molson, and Campbell's Soup Company. He spent a number of years in start-up companies where he found his true passion working in the tech industry. This love is what brought him back to New Brunswick in 2013 where he is now responsible for the Public Sector market in the Province for TELUS Business Solutions.

#### **Directeur des comptes, Entreprise & secteur public du Nouveau-Brunswick - Solutions d'affaires TELUS**

*Originaire du Nouveau-Brunswick, et suite à l'obtention d'un diplôme de l'Université du Nouveau-Brunswick, Chuck a travaillé à l'extérieur de la province pendant de nombreuses années avec des compagnies de biens de consommation emballés telles que Molson et la compagnie Campbell's Soup. Il a passé un certain nombre d'années dans les entreprises en démarrage où il a trouvé sa vraie passion travaillant dans le secteur de la technologie. Cet amour est ce qui l'a ramené au Nouveau-Brunswick en 2013 où il est maintenant responsable pour le secteur secteur public dans la province, Solutions d'affaires TELUS.*



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Don MacLellan

#### **Assistant City Manager for the City of Moncton**

Don MacLellan is the Assistant City Manager for the City of Moncton and currently has responsibility for Planning, Development and Protective Services. Prior to this, he was responsible for Corporate Policy, Programs and Legislative Services. He has held a variety of other positions with the City since 1991.

Don began acquiring local government experience in 1981 with The City of Calgary, holding a variety of positions within the Engineering Department there. He has also had banking and road construction experience in the private sector.

#### **Directeur municipal adjoint, Ville de Moncton**

*Don MacLellan est directeur municipal adjoint – Planification, développement et services de protection à la Ville de Moncton. Avant d'occuper ce poste, il était responsable des programmes et politiques de la corporation et des services législatifs. Depuis 1991, année où il a commencé à travailler pour la Ville, il a occupé plusieurs autres postes.*

*M. MacLellan a commencé sa carrière dans l'administration municipale en 1981 à la Ville de Calgary, où il a occupé divers postes au service d'ingénierie. Dans le secteur privé, il a également acquis une expérience du monde bancaire et de la construction routière.*

### Nancy Shaw

#### **CAO/Clerk - Town of Florenceville-Bristol**

Nancy Shaw began her career working as Clerk for the village of Bristol but when Florenceville and Bristol amalgamated in 2008 she was appointed CAO/Clerk for the new municipality. Nancy represents Region 2 as a member on the Board of Directors, a member of the Education Committee and has been a CAMA member since 2010. When CAMA approached the AMA to form a partnership for the development of a Communications and Marketing Strategy, Nancy was asked to sit on the Steering Committee for this project.

#### **Directrice générale / Greffière - Ville de Florenceville-Bristol**

*Nancy Shaw a commencé sa carrière comme greffière pour le village de Bristol mais lorsque Florenceville et Bristol ont été fusionnés en 2008, elle a été nommée directrice générale / greffière de la nouvelle municipalité. Nancy représente la Région 2 en tant que membre du conseil d'administration et elle est membre du Comité de formation. Elle est également membre de l'ACAM depuis 2010. Lorsque l'ACAM s'est adressée à l'AAM pour former un partenariat pour le développement d'une stratégie de communication et marketing, on a demandé à Nancy de siéger au Comité de pilotage de ce projet.*

### Joël Drolet, BBA

#### **President & CEO - Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.**

Joël is a high-achieving entrepreneur and a seasoned veteran when it comes to employee benefits and financial services with over 20 years' experience. He's the President & CEO of Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc. Joël started his career in the management of an insurance company where he quickly moved up through the ranks of the organisation. Joël is a results oriented professional who has built a reputation of listening to the needs of his clients and their employees and providing rational common sense solutions.

#### **Président Directeur Général - Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.**

*Joël est un entrepreneur ambitieux et un vétéran avec plus de 20 ans d'expérience en matière de programmes d'avantages sociaux pour employés ainsi que de services financiers personnels. Il est le président directeur général de Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc. Joël a débuté sa carrière comme gestionnaire pour une compagnie d'assurance où il a rapidement gravi les échelons de l'organisation. Joël est un professionnel qui travaille pour atteindre des résultats et dont la réputation est basée sur sa capacité d'écouter les besoins de ses clients ainsi que leurs employés afin de fournir des solutions rationnelles.*



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Phyllis Léger, CEB, HIA

#### **Partner/Vice President Sales and Administration - Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.**

Phyllis has been in the industry since 1989 when she started her career in a large insurance company. She's been a partner with Services Financiers Goguen Champlain Financial Services since January 2013, account executive for four years, and vice president since May 2014. Her approach and analytical skills have helped clients expand their coverage while maximizing their financial investments. Phyllis was just recently named a Worldwide Branding Executive of the Year in Insurance & Financial Services.

#### **Partenaire/Vice-Présidente Ventes et Administration - Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.**

Phyllis travaille dans le domaine depuis 1989 lorsqu'elle a débuté sa carrière dans une grande compagnie d'assurance. Phyllis a été directrice de compte chez Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc. pour quatre ans, partenaire depuis janvier 2013 et vice-présidente depuis mai 2014. Son approche et ses habiletés analytiques lui ont permis d'aider des clients à augmenter leur couverture en assurance tout en maximisant leur investissement financier. Phyllis a récemment été nommée « Worldwide Branding Executive » de l'année en Assurances et Services Financiers.

### David Penney

#### **Account Executive - Homewood Health**

David Penney has been working in the Employee and Family Assistance Program (EFAP) field for 20 years. Since 2001, David has operated throughout Atlantic Canada serving such organizations as Irving Oil, McCain Foods, CBC, the Cities of Saint John, Moncton and Halifax Regional Municipality, as a small example, and many more. In his position as Account Executive with Homewood Health, David leads a large department of professionals all of whom, are dedicated to the endeavor of providing services that deal with Mental Health on a National scope.

#### **Directeur de Compte - Homewood Santé**

David Penney travaille dans le domaine de Programme d'Aide aux Employés et à leur Famille (PAEF) depuis 20 ans. Depuis 2001, David exploite le Canada Atlantique et s'occupe d'organisations telles que Irving Oil, McCain Foods, CBC, les villes de Saint-Jean, Moncton et la Municipalité Régionale d'Halifax et beaucoup plus. Étant directeur de compte avec Homewood Santé, David mène un grand département de professionnels dédiés à fournir des services qui traitent avec la Santé Mentale sur un périmètre National.



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Brenda Knight

#### **City Clerk - City of Fredericton**

Brenda's work experience has varied over the past twenty-nine years in New Brunswick local government. She started her municipal career in 1986 when she was appointed Acting Town Manager, Secretary/Treasurer for the Town of Nackawic. In 1990 Brenda was appointed Assistant Town Clerk for the Town of Oromocto. After serving 11 years with the Town, she was hired as Chief Administrative Officer (CAO) for the Town of St. Stephen, a position she held until 2005.

In 2005 Brenda accepted the role of Municipal Advisory Officer with the Province of New Brunswick, and worked side by side with the Mayor and Councils of many municipalities in New Brunswick, especially during their orientation after the Quadrennial Election, focusing on their training on roles and responsibilities. While working with the Department of Local Government, she contributed to the "Local Government Resource Manual", a web-based resource manual for both elected and appointed municipal officials.

Brenda served in the role as the President of the Association of Municipal Administrators of New Brunswick from 2000 – 2002; as the Department of Local Government's representative on the Association of Municipal Administrators (AMANB) Board of Directors, AMANB Education Committee and the Union of Municipalities of New Brunswick/AMANB Conflict Resolution Committee.

Since 2010 Brenda serves as City Clerk of the City of Fredericton, with duties as described under the provisions of the Municipalities Act of the Province of New Brunswick. In 2011 she was further appointed as Head of the Public Body (City of Fredericton) under the prescribed duties of the Right to Information and Protection of Privacy Act, Province of New Brunswick.

#### **Secrétaire municipale - Ville de Fredericton**

*L'expérience de travail de Brenda dans le secteur des gouvernements locaux au Nouveau-Brunswick a varié au cours des 29 dernières années. Brenda a entrepris sa carrière sur la scène municipale en 1986 lorsqu'elle a été nommée directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière de la Ville de Nackawic. En 1990, elle a été nommée secrétaire municipale adjointe de la Ville d'Oromocto. Après 11 ans à l'emploi de la Ville, elle a été embauchée comme directrice générale de la Ville de St. Stephen, poste qu'elle a occupé depuis 2005.*

*En 2005 Brenda a accepté le rôle de conseillère aux administrations municipales auprès du gouvernement du Nouveau-Brunswick et elle a épaulé les maires et les conseils de nombreuses municipalités au Nouveau-Brunswick, en particulier durant leur orientation suivant les élections quadriennales, se concentrant sur leur formation relative à leurs rôles et à leurs responsabilités. Pendant qu'elle était à l'emploi du ministère des Gouvernements locaux, elle a contribué au « Guide de ressources pour les administrations municipales », un guide de ressources Web à l'intention des représentants municipaux élus et nommés.*

*Brenda a été présidente de l'Association des administrateurs municipaux du Nouveau-Brunswick (AAMNB) de 2000 à 2002. Elle a aussi été membre du conseil d'administration de l'AAMNB à titre de représentante du ministère des Gouvernements locaux, membre du Comité de formation de l'AAMNB et membre du Comité de résolution des conflits de l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick et de l'AAMNB.*

*Depuis 2010 Brenda assume les fonctions de secrétaire municipale de la Ville de Fredericton, qui sont prescrites en vertu des dispositions de la Loi sur les municipalités du Nouveau-Brunswick. En 2011 elle a aussi été désignée responsable de l'organisme public (Ville de Fredericton) et elle assume les fonctions prescrites par la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée du Nouveau-Brunswick.*



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Christy Arseneau

#### **CAO - Town of Dalhousie**

Christy joined the Town of Dalhousie as CAO in late 2007, just two weeks before the announcement of the AbitibiBowater paper mill closure. What she had imagined to be a growth opportunity of moving from federal to municipal government ended up being a crash course in crisis management. Since joining the Town, she has overseen major re-structuring and re-aligning of the Town's operations to adapt to the post-industrial economy. Part of that work had a significant impact on the procedures of Council, and for which Dalhousie was recognised with the CAMA Willis Award for Innovation in 2010.

Prior to joining the Town of Dalhousie, Christy held various policy-oriented positions with Natural Resources Canada on aboriginal and community forestry, climate change, and corporate planning. She also supported a Federal-Provincial-Territorial Task Force and co-authored papers for the United Nations Forum on Forests.

Christy holds a Master's degree in Urban Forestry from the University of Toronto, a Bachelor of Science in Forest Management from the University of New Brunswick, and NACLAAs Levels I and II from Dalhousie University.

#### **Directrice générale - Ville de Dalhousie**

Christy est devenue directrice générale de la Ville de Dalhousie à la fin de 2007, juste deux semaines avant l'annonce de la fermeture de l'usine de papier AbitibiBowater. La transition du gouvernement fédéral à l'administration municipale qui, selon elle, devait lui offrir une occasion de croissance a fini par l'obliger à apprendre sur le tas à gérer la crise. Depuis son arrivée, elle a supervisé d'importants projets de restructuration et de remaniement opérationnels pour que Dalhousie s'adapte à l'économie postindustrielle. Une partie de son travail a eu un effet important sur les procédures du conseil, ce qui a valu à Dalhousie le prix Willis de l'innovation de l'Association canadienne des administrateurs municipaux (ACAM) en 2010.

Avant de se joindre à la Ville de Dalhousie, Christy a occupé divers postes axés sur l'élaboration de politiques à Ressources naturelles Canada se rattachant à la foresterie autochtone et communautaire, aux changements climatiques et à la planification intégrée. Elle a aussi appuyé un groupe de travail fédéral-provincial-territorial et a corédigé des communications pour le Forum des Nations Unies sur les forêts.

Christy détient une maîtrise en foresterie urbaine de l'Université de Toronto et un B.Sc. (gestion forestière) de l'Université du Nouveau-Brunswick et a obtenu les niveaux I et II du programme NACLAAs de l'Université Dalhousie.

### Dan Dionne

#### **CAO - Village of Perth-Andover**

Dan has been employed by the Village of Perth-Andover for the past 27 years. He started as the Director of Recreation and Community Development and has been the Chief Administrative Officer for the past 15 years. Dan has been a AMANB board member, education committee member, and held the positions of past president for the NB Recreation & Parks Association, NB Municipal Electric Utility Association, and the Perth-Andover Chamber of Commerce. As the EMO Coordinator for the past 15 years, Dan has had the challenge of activating the municipal Emergency Operation Centre on several occasions.

#### **Directeur général - Village de Perth-Andover**

Dan Dionne est à l'emploi du Village de Perth-Andover depuis 27 ans. Il a commencé sa carrière en tant que directeur des loisirs et du développement communautaire et depuis 15 ans, il occupe le poste de directeur général. Dan a fait fonction de membres du Conseil d'administration et membre du Comité de formation de l'AAMNB et a occupé les postes de président sortant de l'Association des parcs et loisirs du N.-B., de l'Association municipale des services publics d'électricité et la Chambre de commerce de Perth-Andover. Dan a également eu le défi d'activer le Centre des mesures d'urgence à plusieurs occasions.



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Anne Caron

#### **Solicitor with the City of Moncton Legal Department**

Anne Caron is a solicitor with the City of Moncton Legal Department. She holds a Bachelor's Degree in Business Administration from the Université de Moncton (1997), as well as a Bachelor of Laws (LLB) (2000) from UdeM also. She articled with the City of Moncton and was admitted to the Bar in 2001. She is a member of the Canadian Bar Association, the New Brunswick Law Society, as well as the Moncton Area Lawyers Association. Her line of work consists mostly in legal document drafting, real property law, and providing legal advice and assistance to municipal departments and City Council on a broad range of municipal matters.

#### **Avocate auprès du service juridique de la ville de Moncton**

Anne Caron est avocate auprès du service juridique de la ville de Moncton. Elle détient un baccalauréat en Administration des affaires ainsi qu'un baccalauréat en droit de l'Université de Moncton. Elle a fait son stage avec la Ville de Moncton et fut admise au Barreau du Nouveau-Brunswick en 2001. Elle est membre de l'Association du Barreau canadien, du Barreau du Nouveau-Brunswick, ainsi que l'Association des avocats et avocates de la région de Moncton. Son travail consiste principalement à rédiger divers actes juridiques, à travailler dans le secteur immobilier tel les expropriations, et les lotissements, ainsi que fournir des conseils et du soutien aux divers services municipaux et au conseil municipal sur un large éventail de questions juridiques.

### Amanda MacNeil

#### **Director of By-Law Enforcement, City of Moncton**

Amanda has been employed with the City of Moncton for 15 years. Born and raised in Moncton, she began working for the city in 2000 as the first by-law enforcement officer within the Building Inspection Department.

In 2006, she became the by-law enforcement coordinator working under the umbrella of Community Safety Services. This capacity involved working on a variety of enforcement files, a large part were unsightly premises complaints.

In 2014, she took the position of Director of By-Law Enforcement, a newly formed department within city hall.

She is an active member of the Atlantic Bylaw Enforcement Officer's Association previously holding the position of Vice President and most recently elected President in 2014.

#### **Directrice de l'Exécution des arrêtés municipaux, Ville de Moncton**

Amanda est à l'emploi de la Ville de Moncton depuis 15 ans. Elle est née et a passé sa jeunesse à Moncton. Elle a commencé à travailler pour la Ville en 2000 en tant que première agente de l'exécution des arrêtés municipaux au service Inspection des bâtiments.

En 2006, elle est devenue coordonnatrice de l'exécution des arrêtés municipaux relevant des Services de protection communautaire. À ce titre, elle s'est occupée d'une variété de dossiers d'exécution, dont la majeure partie consistait en plaintes relatives aux lieux inesthétiques.

En 2014, elle est devenue directrice de l'Exécution des arrêtés municipaux, nouveau service à l'hôtel de ville.

Elle est membre active de l'Atlantic Bylaw Enforcement Officers Association, ayant occupé le poste de vice-président et ayant été élue plus récemment à la présidence en 2014.



## Speakers / Conférenciers(-ières)

### Jacques Dubé

#### **City Manager - City of Moncton**

Jacques Dubé has over 30 years of senior-level experience at all 3 levels of government: municipal, provincial and federal. He served 7 years as Municipal Services Representative for Gloucester County in NB; 5 years as Town Manager in St. Andrews, NB; 5 years as the first President of the Greater Fredericton Economic Development Corporation serving 14 municipalities; 5 years as a Deputy Minister with the Province of NB; and over 3 years as Chief of Staff, based in Ottawa, to the Federal Minister of Veterans Affairs and Regional Minister for NB. He has served on numerous boards and committees throughout his career including Chairman of the NB Industrial Development Board; Director of the Regional Development Corporation; Director of Provincial Holdings Ltd.; Chairman of the Deputy Minister's Committee on Information and Telecommunications Technologies; Secretary-Treasurer and Founding Director of the New Brunswick Innovation Foundation; Director of the Atlantic Lottery Corporation; and Commissioner of the NB Lotteries Commission. He was appointed City Manager of the City of Moncton in August 2009.

#### **Directeur municipal - Ville de Moncton**

Jacques Dubé a à son actif plus de 30 ans d'expérience en haute direction. Il a occupé diverses fonctions au sein des trois paliers de gouvernement : municipal, provincial et fédéral. Il a agi comme représentant des services municipaux du comté de Gloucester au Nouveau-Brunswick pendant 7 ans; comme directeur des services municipaux à St. Andrews au Nouveau-Brunswick pendant 5 ans; comme premier président de la Corporation de développement économique du Grand Fredericton, desservant 14 municipalités, pendant 5 ans; comme sous-ministre au sein du gouvernement du Nouveau-Brunswick pendant 5 ans; et comme chef de cabinet du ministre fédéral des Anciens Combattants siégeant à Ottawa et du ministre régional du Nouveau-Brunswick pendant plus de 3 ans. Il a été membre de nombreux conseils et comités au cours de sa carrière. Il a notamment été président du Conseil de développement industriel du N.-B.; directeur de la Société de développement régional; directeur de Gestion provinciale Ltée; président du Comité des technologies de l'information et des télécommunications du sous-ministre; secrétaire-trésorier et directeur-fondateur de la Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick; directeur de la Société des loteries de l'Atlantique; et commissaire de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick. Jacques Dubé a été nommé directeur général de la Ville de Moncton au mois d'août 2009.

### Isabelle LeBlanc

#### **Director of Corporate Communications at the City of Moncton**

Isabelle's academic credentials include a Bachelor of Arts – Major in Information–Communication with a Minor in Marketing from l'Université de Moncton. Prior to this, she spent two years studying Communications at the University of Ottawa.

Isabelle developed her skills as a journalist and an assistant producer with La Société Radio-Canada where she worked in both radio and television. She went on to work at Hawk Communications Inc., Enterprise Greater Moncton, the City of Dieppe, and Mount Allison University. Throughout her career, she has gained extensive experience in the marketing, public relations and communications fields.

Isabelle is currently director of Corporate Communications at the City of Moncton, a position she has held since September 2013.

#### **Directrice des Communications à la Ville de Moncton**

Isabelle est titulaire d'un baccalauréat ès arts avec une majeure en information-communication et une mineure en marketing de l'Université de Moncton. Elle a auparavant étudié deux ans en communications à l'Université d'Ottawa.

Elle a occupé les fonctions de journaliste et d'assistante à la réalisation à la Société Radio-Canada, où elle a travaillé tant à la radio qu'à la télévision. Par la suite, elle a œuvré chez Hawk Communications Inc., Entreprise Grand Moncton, la Ville de Dieppe et l'Université Mount Allison. Au fil des ans, elle a su développer son expérience dans les domaines du marketing, des relations publiques et des communications.

Isabelle est l'actuelle directrice des Communications à la Ville de Moncton, un poste qu'elle occupe depuis septembre 2013.



## Networking Activities / Activités de réseautage

### Golf (9-hole): Mountain Woods Golf Club / Golf (9 trous) : Club de golf Mountain Woods, Moncton

Mountain Woods Golf Club offers a wide variety of golf holes that require many different golf shots. The golf course is relatively short in length compared to newer championship golf course built in the last 15 years. What Mountain Woods lacks in length it gains in punch! Golf carts and transportation included in price.

*Le club de golf Mountains Woods offre une grande variété de trous de golf qui nécessitent différents types de coups de golf. Le terrain de golf est d'une longueur relativement courte par rapport à de plus récents de championnat construits dans les 15 dernières années. Ce que Mountain Woods manque en longueur il le gagne en vigueur! Les voitures de golf et le transport sont inclus dans le prix.*

### Tour of Resurgo Place Museum and guided historic walk / Visite du Musée Place Resurgo et promenade historique guidée

RESURGO Place is a state-of-the-art facility where Moncton's heritage, technology and discovery intersect. RESURGO Place houses both the Moncton Museum and the Transportation Discovery Centre and oversees other heritage sites, including the Free Meeting House and the Thomas Williams House.

Come and experience this guided tour of interactive exhibits that will captivate your imagination. Be sure to visit The Station Gift Shop for unique gifts and transportation-themed merchandise.

With this tour option, you will also enjoy a guided historic walking tour through Moncton's downtown. Explore the city's rich history as told through our iconic buildings and structures.

*Place Resurgo, siège du Musée de Moncton et du Centre de découverte des transports, est un complexe à la fine pointe où le patrimoine, la technologie et la découverte de Moncton se croisent. Elle chapeaute également d'autres sites du patrimoine, notamment le Temple Libre et la Maison Thomas-Williams.*

*Venez explorer des expositions interactives qui sauront capter votre imagination. N'oubliez pas de passer à la boutique La Station pour trouver des cadeaux originaux et des articles sur le thème des transports.*

*Avec cette option de visite, vous pourrez également profiter d'une promenade historique guidée à travers le centre-ville de Moncton. Découvrez la grande histoire de la ville telle que racontée par nos bâtiments et les structures emblématiques.*

### Magnetic Hill Winery Tour / Visite du Vignoble Magnetic Hill Winery

Magnetic Hill Winery attracts wine lovers from all over the world. As you swirl, sniff, sip, and savour a delicious range of award winning fruit and grape wines you'll discover why lovers of good wines are drawn to Magnetic Hill for more than the optical illusion of cars rolling uphill without power.

Come and enjoy a guided wine tasting and cheese paring of the unique anti-oxidant rich wines that will leave you knowing exactly what's in your bottle and how to serve it. With a great selection of estate-grown wines, all vinted in the cellar of the winery, it will offer you something exciting for your unique palate.

Once the tasting is completed, browse the vineyards, explore gift shop, or select your favorite vintage, pair it with some local cheese and crackers, and enjoy the historic charm of the 1867 farmstead's patio as you savour your picnic experiencing a panoramic view of Moncton. Transportation included in price.

*Magnetic Hill Winery attire les amateurs de vin de partout dans le monde. Comme vous tourbillonnez, humez, sirotez, et savourez une délicieuse gamme de vins primés de fruits et de raisins, vous découvrirez pourquoi les amateurs de bons vins sont attirés à Magnetic Hill pour beaucoup plus que l'illusion d'optique de voitures qui montent la côte magnétique sans pouvoir.*

*Venez profiter d'une dégustation de vins et fromages mariant des vins uniques riches en anti-oxydantes qui vous laissera savoir exactement ce qu'il y a dans votre bouteille et la façon de le servir. Avec un grand choix de vins cultivés au domaine, tous vieillis dans la cave du domaine, on vous offrira quelque chose d'excitant pour votre palais fin.*

*Une fois la dégustation terminée, parcourez les vignobles, explorez une boutique, ou sélectionnez votre cru préféré, le mariant à un fromage local et craquelins, et profitez du charme historique de la terrasse de la ferme de 1867 tout en savourant votre pique-nique et profitant d'une vue panoramique de Moncton.*

*Le transport est inclus dans le prix.*

**More detailed information will be available during the conference  
De plus amples détails seront disponibles lors de la conférence**



## Awards and Certifications / Prix et accréditations

### Congratulations to 2015 AMANB Award Recipients / Félicitations aux récipiendaires des prix 2015

President Peter Michaud and the AMANB Board of Directors congratulate the following 2015 award recipients:  
Le président Peter Michaud et le Conseil d'administration de l'AAMNB félicitent les récipiendaires des prix de 2015 :

#### Professional Certification / Accréditation professionnelle

##### National Advanced Certificate in Local Authority Administration (NACLA), Dalhousie University College of Continuing Education

Level I / Niveau I      Mary Dixon      Town of / Ville de Sackville

##### AMANB Professional Certification / Accréditation professionnelle AAMNB

Level II / Niveau II      Jill Hunter      Town of / Ville de Florenceville-Bristol

#### Long Service Recognition Award / Prix de Reconnaissance de longs états de service

##### 40 YEARS / 40 ANS

Ken Harding      Town of / Ville de Woodstock

##### 35 YEARS / 35 ANS

Andrea Hawkins      Village of / Village de Blacks Harbour  
Evelyn Therrien      Village of / Village de Rivière-Verte

##### 30 YEARS / 30 ANS

Pierre LaForest      City of / Ville de Dieppe

##### 20 YEARS / 20 ANS

Ellen K. Steeves      Town of / Ville de Rothesay  
Nancy Young      Town of / Ville de Quispamsis

#### Thomas Everett Award of Excellence / Prix d'excellence Thomas Everett

The award recipient will be announced at the banquet June 11, 2015 /  
Le lauréat ou la lauréate sera dévoilé(e) lors du banquet le 11 juin 2015



# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert

## Official Conference Presenter



**Telus**

- Official Conference Presenter
- Présentateur officiel de la conférence

### Gold Sponsor / Commanditaire Or - \$3,000 and up / 3 000\$ et plus

 	<b>Archway Insurance / JLT Canada Ltd</b> - Sponsoring the Keynote Opening Session - Commanditaire de la séance d'ouverture
 <b>Assumption Life</b>	<b>Assumption Life - Goguen Champlain Financial Services Inc.</b> <b>Assumption Vie - Services financiers Goguen Champlain Inc.</b> - Sponsoring the Thursday Night Banquet - Commanditaire du Banquet jeudi soir
	<b>Crandall Engineering Ltd</b> - Sponsoring the Wednesday night President's Reception - Commanditaire de la réception du Président mercredi soir

### Silver Sponsors / Commanditaires Argent - \$2,000 and up / 2 000\$ et plus

	<b>City of / Ville de Moncton</b> - Co-Sponsoring the Official Opening and Wednesday Luncheon - Cocommanditaire de l'ouverture officielle et du dîner mercredi midi
 <b>Énergie NB Power</b>	<b>Énergie NB Power</b> - Sponsoring the Thursday breakfast - Commanditaire du déjeuner jeudi matin
 <b>Frank Cowan Company</b>	<b>Frank Cowan Company Ltd</b> - Sponsoring the Thursday Luncheon - Commanditaire du dîner jeudi midi + 1 iPhone 6 (Passport Draw / Tirage des passeports)

### Bronze Sponsors / Commanditaires Bronze - \$1,000 and up / 1 000\$ et plus

 <i>Municipal Advisory Corporation Inc.</i> <i>La Corporation Consultative aux Municipalités Inc.</i>	<b>Municipal Advisory Corporation Inc.</b> <b>La Corporation Consultative aux Municipalités Inc.</b> - Sponsoring the Wednesday afternoon break - Commanditaire de la pause mercredi après-midi
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Freinds of AMANB / Amis de l'AAMNB - Under \$1,000 / Moins de 1 000\$

	<b>Town of / Ville de Riverview</b> - Co-Sponsoring the Official Opening and Wednesday Luncheon - Cocommanditaire de l'ouverture officielle et du dîner mercredi midi
 <b>Rexton</b> <i>New Brunswick / Nouveau-Brunswick</i> <small>History, Nature, Progress... In Harmony... in Rexton. Histoire, Nature, Progrès... en Harmonie... à Rexton</small>	<b>Village of / Village de Rexton</b> - Sponsoring the Thursday morning Break - Commanditaire de la pause jeudi matin

**Thank you** to all our generous sponsors of prizes and merchandise for draws.

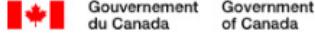
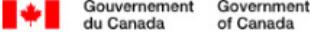
For a complete list, please visit our website <http://amanb-aamnb.ca/sponsors-2015>

**Merci** à tous nos généreux commanditaires qui ont fourni prix et marchandises pour les tirages.  
 Pour la liste complète, visitez notre site Web <http://amanb-aamnb.ca/commanditaires-2015>

# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert



## Our Exhibitors / Nos exposants

		Archway Insurance / JLT Canada Ltd	 INTELLIGENCE FOR THE PUBLIC SECTOR.	Public Sector Digest
	Cain Insurance Services Ltd		 imagine. change. Canada	Ricoh Canada Inc.
	Crandall Engineering Ltd			Roche Ltd
 UNIVERSITÉ DE MONCTON EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN Éducation permanente	U de M Éducation permanante		 GOGUEN CHAMPLAIN SERVICES FINANCIERS • FINANCIAL SERVICES	Goguen Champlain Financial Services Inc. Services Financiers Goguen Champlain Inc.
	NB Power / Énergie NB			Telus
 Gouvernement du Canada      Government of Canada	Canada Business - APECA / Entreprise Canada - ACOA		 TownSuite® MUNICIPAL SOFTWARE Urban Functionality. Rural Practicality	PROCOM Data Services
	exp Services Inc.		 Gouvernement du Canada      Government of Canada	Transport Canada
 A LIQUIDITY SERVICES MARKETPLACE	GovDeals Inc.		 College of EXTENDED LEARNING	UNB's College of Extended Learning
	Munisoft			Veolia Water Technologies Canada Inc.
 BE PAYMENT READY	Moneris Solutions			



# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert

## Participating Members Directory / Répertoire des membres participants

Last Name / Nom	First Name / Prénom	Municipality / Municipalité	E-Mail / Courriel
Abbott	Cindy	Town of / Ville d'Oromocto	abbott@oromocto.ca
Arseneau	Christy	Town of / Ville de Dalhousie	Christy.Arseneau@dalhousie.ca
Banks	Mary Jane	Town of / Ville de Rothesay	maryjanebanks@rothesay.ca
Barton	Brenda C.	Municipal Advisory Corporation Inc. / La Corporation Consultative aux Municipalités Inc.	bcbarton@nbnet.nb.ca
Battah	Henri	Regional municipality of / Municipalité régionale de Tracadie-Sheila	hbattah@tracadie-sheila.ca
Beal	Donna	Town of / Ville de Sackville	d.beal@sackville.com
Beal	Michael	Town of / Ville de Sackville	m.beal@sackville.com
Bell	Wilson	Greater Miramichi Regional Service Commission	wbell@rsc5.ca
Belleau	Gilles	Town of / Ville de Shédiac	gilles.belleau@shediac.org
Bernard	Julie	Town of / Ville de Dalhousie	Julie.Bernard@dalhousie.ca
Binney	Amber	Village of / de Harvey	village.harvey@rogers.com
Bouchard	Janelle	Village of / de Saint-Isidore	janelle.st-coeur@saintisidore.ca
Bourgeois	Connie	Town of / Ville de Shédiac	connie.bourgeois@shediac.ca
Bourque	Monique	Village of / de Memramcook	monique@memramcook.com
Brennan	Michael	Town of / Ville de Quispamsis	mbrennan@quispamsis.ca
Brown	Dave	Town of / Ville de Lamèque	dave.brown@lameque.ca
Brown	Linda	Town of / Ville de Hartland	hartland@nbnet.nb.ca
Bujold	Kim	Village of / de Eel River Crossing	kb@ercvillage.com
Campbell	Lynn	Town of / Ville de Grand Bay-Westfield	lcampbell@towngbw.ca
Carr	Jamie	Town of / Ville de Saint Andrews	jcarr@townofstandrews.ca
Carrier	Nicole	Village of / de Belledune	bell002@nbnet.nb.ca
Charron	Danielle	AMANB / AAMNB Executive Director / Directrice générale	amanb@nb.aibn.com
Chase	Heather	Village of / de Blacks Harbour	h_chase@blacksharbour.ca
Chiasson	Guy	Village of / de Balmoral	vilbalgc@nbnet.nb.ca
Cochrane	Pamela M.	Village of / de Salisbury	vilsalisbury@nb.aibn.com
Comeau	Ghislain	Village of / de Paquetville	ghislaincomeau@villagepaquetville.com
Cormier	Brenda	Village of / de Belledune	bell001@nbnet.nb.ca
Coulombe	Suzanne	Town of / Ville de Saint-Quentin	scoulombe@saintquentin.nb.ca
Cowan	Dave	Village of / de Saint-Isidore	dave.cowan@saintisidore.ca
Crabbe	Jennifer	Town of / Ville de Florenceville-Bristol	jennifer@florencevillebristol.ca
Crummey	Annette	Town of / Ville de Riverview	acrummey@townofriverview.ca
Cyr	Roger	Town of / Ville de Saint-Quentin	rogercyr@saintquentin.nb.ca

# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert



## Participating Members Directory / Répertoire des membres participants

d'Entremont	Katherine	Commissioner of Official Languages for NB / Commissaire aux langues officielles du NB	katherine.dentremont@gnb.ca
Dallaire	Stéphane	Village of / de Cap-Pelé	stephane.dallaire@cap-pele.com
Davis-Hourihan	Andrea	Regional Service Commission 8	info@rsc8.ca
Deschênes	Lise	Village of / de Ste-Anne-de-Madawaska	steannedemadawaska@gmail.com
Deuville	Susan	Town of / Ville de Quispamsis	sdeuville@quispamsis.ca
Dionne	Dan	Village of / de Perth-Andover	dan.dionne@perth-andover.com
Dixon	Mary	Town of / Ville de Sackville	m.dixon@sackville.com
Doiron	Jacques	Village of / de Cap-Pelé	jacques.doiron@cap-pele.com
Dubé	Chantal	City of / Ville d'Edmundston	chantal.dube@edmundston.ca
Duguay	Marc	Town of / Ville de Caraquet	marc.duguay@caraquet.ca
Duncan	Karen	Village of / de New Maryland	karen.duncan@vonn.ca
Frigault	Richard	Village of / de Bas-Caraquet	municipalite@bascaraquet.com
Gagné	Annie	Village of / de Drummond	annie.g@mins.ca
Geldart	Cynthia	Village of / de New Maryland	cynthia.geldart@vonn.ca
Gilks	Sarah	Rural Community of Upper Miramichi / Communauté rurale d'Upper Miramichi	rcumgilks@nb.aibn.com
Glencross	Barry	Village of / de Rexton	glencross@nb.aibn.com
Godin	Marc-André	Town of / Ville de Beresford	marcandre.godin@beresford.ca
Grant	Angela	Village of / de Port Elgin	prtelgin@nbnet.nb.ca
Handrahan	Phil	Town of / Ville de Sackville	p.handrahan@sackville.com
Harding	Ken	Town of / Ville de Woodstock	ken.harding@town.woodstock.nb.ca
Hawkins	Andrea	Village of / de Blacks Harbour	a_hawkins@blacksharbour.ca
Henneberry	Penny J.	Town of / Ville de St. George	penny.henneberry@town.stgeorge.nb.ca
Hicks	Stacey	Town of / Ville de Sackville	s.hicks@sackville.com
Hunter	Jill	Town of / Ville de Florenceville-Bristol	office@florencevillebristol.ca
Hunter	Mary	Rural Community of Upper Miramichi / Communauté rurale d'Upper Miramichi	uppermiramichi1@nb.aibn.com
Irvine	Angie	Village of / de Tide Head	viltide@nb.sympatico.ca
Jessop-Roach	Sandra	DELG-MEGL	sandra.jessop-roach@gnb.ca
Kaster	Shari	Village of / de Hillsborough	hillsboroughnb@rogers.com
Kelly	Sandra	Village of / de Petitcodiac	vop@nbnet.nb.ca
Kennedy	Susan	Village of / de Chipman	susan@nb.aibn.com
Knight	Brenda	City of / Ville de Fredericton	brenda.knight@fredericton.ca
LaForest	Pierre	Life Member / Membre à vie	lafopier@nb.sympatico.ca
Laforge	Rino	Town of Grand Falls / Ville de Grand-Sault	rinogf@nb.aibn.com
Lang	Paul	Commission de services régionaux de Kent	paul.lang@csrk.ca



# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert

## Participating Members Directory / Répertoire des membres participants

Lanteigne	Mélissa	Village of / de Eel River Crossing	erc@ercvillage.com
LeBlanc	Caroline	Village of / de Memramcook	caroline@memramcook.com
LeBrun	Nicole	Village of / de Atholville	lebrun@nb.aibn.com
Lee	Jane	Town of / Ville de St. George	jane.lee@town.stgeorge.nb.ca
Leger	Yves M.	Village of / de Memramcook	yves@memramcook.com
LeGresley	Gisèle	Village of / de Néguac	village.gisele@nb.aibn.com
Levesque	Sherri	Town of / Ville de Quispamsis	slevesque@quispamsis.ca
MacDonald	Doug	Town of / Ville de Rothesay	DougMacDonald@rothesay.com
MacDonald	Melanie	City of / Ville de Fredericton	melanie.macdonald@fredericton.ca
MacPherson	Chris	City of / Ville de Fredericton	chris.macpherson@fredericton.ca
MacPherson	Rob	Village of / de Grand Manan	cao@nb.aibn.com
Maguire	Paul	Town of / Ville de Sussex	paul.maguire@sussex.ca
Maillet	Roseline	Life Member / Membre à vie	rosie@nb.sympatico.ca
Maillet-LeBlanc	Bernadine	Village of / de Saint-Antoine	bernadine@stantoine.nb.ca
Malenfant-Edgett	Simonne	Village of / de Dorchester	dorchester@nb.aibn.com
Malone	Richard	Town of / Ville de Hampton	richard.malone@townofhampton.ca
May	Connie	Village of / de Gagetown	clerk@villageofgagetown.com
McCiae	Angèle	Village of / de Rogersville	rogervil@nbnet.nb.ca
McGraw	Jo-Anne	Town of / Ville de Quispamsis	jmcgraw@quispamsis.ca
McIntyre Levesque	Johanne	Village of / de Charlo	jleves@villagecharlo.com
McKenelley	Trila	Village of / de Minto	minto@nb.aibn.com
Melanson	Marc	City of / Ville de Dieppe	marc.melanson@dieppe.ca
Michaud	Peter	Town of Grand Falls / Ville de Grand-Sault	petergf@nb.aibn.com
Morrisey	John	Rural Community of Saint-André / Communauté rurale de Saint-André	john.crsa@nb.aibn.com
Morton	Shelley M.	City of / Ville de Moncton	shelley.morton@moncton.ca
O'Brien	Derek	Town of / Ville de St. Stephen	dobrien@town.ststephen.nb.ca
O'Brien Harrison	Megan	Town of / Ville de Hampton	megan@townofhampton.ca
O'Shea	Darlene	City of / Ville de Miramichi	darlene.oshea@miramichi.org
Ouellette	Lise	Town of Grand Falls / Ville de Grand-Sault	lisegf@nb.aibn.com
Patterson	Susan	Village of / de Canterbury	canterbury@nb.aibn.com
Paulin	Julie	Town of / Ville de Caraquet	julie.paulin@caraquet.ca
Paulin	Marcelle	Rural Community of Cocagne / Communauté rurale de Cocagne	cocagne@bellaliант.com
Paulin	Rhéal	Village of / de Grande-Anse	village@grande-anse.net

# Achieving an Open Government / Vers un gouvernement ouvert



## Participating Members Directory / Répertoire des membres participants

Poirier	Denis	Regional municipality of / Municipalité régionale de Tracadie-Sheila	dpoirier@tracadie-sheila.ca
Pollock	Anita	Village of / de Norton	vnorton@nbnet.nb.ca
Price	Marilyn	Village of / de Doaktown	doaktown@nb.aibn.com
Quigley	Barbara Ann	City of / Ville de Moncton	barb.quigley@moncton.ca
Richard	Denny	Town of / Ville de Bouctouche	denny.richard@bouctouche.ca
Richard	Joanne	Town of / Ville de Shippagan	joanne@shippagan.ca
Roberts	Steve	Regional Service Commission 8	sroberts@rsc8.ca
Robichaud	Marie-Paul	Village of / de Saint-Louis-de-Kent	marie-paul@st-louis-de-kent.ca
Robichaud	Nathalie	Town of / Ville de Shippagan	nathalie@shippagan.ca
Robichaud	Pam	Town of / Ville de Richibuctou	pam.robichaud@richibucto.ca
Robison	John	Life Member / Membre à vie	robison@rogers.com
Roy	Michael	Village of / de Petit-Rocher	petit-rocher.mike@nb.aibn.com
Shaw	Nancy	Village of / de Florenceville-Bristol	nancy@florencevillebristol.ca
Smeltzer	Don	Life Member / Membre à vie	don@munisource.org
Smith	Collin	Town of / Ville de Riverview	csmith@townofriverview.ca
Soucy Tardif	Mélanie	Town of / Ville de Saint-Léonard	comptabilite@saint-leonard.ca
Spear	Chris	Town of / Ville de Saint Andrews	cspear@townofstandrews.ca
St. Peter	Patty	Village of / de Plaster Rock	clerkpr@nb.aibn.com
St.Germain	Sherman	Town of / Ville de Hampton	sherma@townofhampton.ca
Steeves	Ellen K.	Town of / Ville de Rothesay	EllenSteeves@rothesay.com
Therrien	Evelyn	Village of / de Rivière-Verte	evelyne@nb.aibn.com
Thibodeau	Joël	Village of / de Bertrand	bertrand@nb.aibn.com
Thibodeau	Joey	Regional municipality of / Municipalité régionale de Tracadie-Sheila	jthibodeau@tracadie-sheila.ca
Thibodeau	Mélanie	Commission des services régionaux 4 - Péninsule Acadienne	melaniethibodeau@csrpa.ca
Thompson	Jennifer	DELGovernment / MEGL	jennifer.thompson@gnb.ca
Treble	Alexis	Village of / de Cambridge-Narrows	office@nbnet.nb.ca
Vienneau	Marcel	AFMNB	marcel@afmnb.org
Voutour	Ann Marie	Town of / Ville de Woodstock	am.voutour@town.woodstock.nb.ca
Walker	Carolyn	Town of / Ville de Hampton	carolyn@townofhampton.ca
Walsh	Ian	Goverment Services	ian.walsh@gnb.ca
Whalen	Stephanie	Life Member / Membre à vie	stephanie.whalen@gnb.ca
Wilcox	Bev	Regional Service Commission 8	bwilcox@rsc8.ca
Wishart-Fawcett	Barbara	Life Member / Membre à vie	wishartbl@hotmail.com
Young	Nancy	Town of / Ville de Quispamsis	nyoung@quispamsis.ca

Total - 133



**See you next year in  
Shippagan!**

**À l'an prochain à  
Shippagan!**